



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE 25 SEPTEMBRE 2023 À
20 H

Ordre du jour

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

SEPTEMBER 25, 2023, AT
8:00 P.M.

Agenda

- | | | | |
|------|---|------|---|
| 1 | OUVERTURE DE LA SÉANCE | 1 | OPENING OF MEETING |
| 2. | ORDRE DU JOUR | 2. | AGENDA |
| 2.1 | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 septembre 2023 | 2.1 | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 25, 2023 |
| 5 | <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u> | 5 | <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u> |
| 10. | PROCÈS-VERBAL | 10. | MINUTES |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 août 2023 | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 21, 2023 |
| 20. | AFFAIRES CONTRACTUELLES | 20. | CONTRACTS |
| 20.1 | Renouvellement du contrat TP 2020-11 pour la collecte et le transport des déchets, matières organiques, et déchets volumineux pour l'année 2024 avec Services Ricova inc. au coût approximatif de 1 215 000 \$, toutes taxes incluses | 20.1 | Renewal of contract TP 2020-11 for the collection and transportation of waste, organic matter and bulky waste for the year 2024 with Services Ricova Inc., at an approximate cost of \$1,215,000, all taxes included |
| 20.2 | Rejet des soumissions concernant le contrat TP 2023-13 pour l'installation d'un marchepied rétractable au parc Brookside | 20.2 | Rejection of bids for contract TP 2023-13 for the installation of a retractable walkway at Brookside Park. |
| 20.3 | Autorisation d'une dépense additionnelle de 309 323,41 \$, toutes taxes incluses, concernant le contrat 607-22-AR pour la construction d'un nouveau chalet au parc Beacon Hill | 20.3 | Authorization of an additional expense of \$309,323.41, all taxes included, for contract 607-22-AR for the construction of a new chalet at Beacon Hill Park |
| 30. | FINANCES ET TRÉSORERIE | 30. | FINANCE AND TREASURY |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 25 septembre 2023 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 10 août 2023 au 20 août 2023 et du 22 août 2023 au 13 septembre 2023, pour un déboursé total de 3 972 884,76 \$ | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of September 25, 2023, and of the list of pre-authorized payments for the period of August 10, 2023, to August 20, 2023, and for the period of August 22, 2023, to September 13, 2023, for a total disbursement of \$3,972,884.76 |
| 30.2 | Approbation d'un appui financier de 150 \$ à la Ligue de hockey des anciens de Beaconsfield pour l'achat d'une annonce dans leur programme de collecte de fonds au tournoi de hockey des anciens de Beaconsfield pour l'année 2023 | 30.2 | Approval of a \$150 contribution to the Beaconsfield Oldtimers Hockey Association for the purchase of an advertisement in their Beaconsfield Old Timers Hockey Tournament Fundraising programme for the year 2023 |
| 30.3 | Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île pour l'année 2023 | 30.3 | Approval of a \$500 contribution to West Island Women's Shelter for the year 2023 |
| 30.4 | Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île (AWISH) pour l'année 2023 | 30.4 | Approval of a \$500 contribution to Arthritis West Island Self Help Association (AWISH) for the year 2023 |



BEACONSFIELD

30.5	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île pour l'année 2023	30.5	Approval of a \$1,000 contribution to Volunteer West Island for the year 2023
30.6	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2023	30.6	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Cancer Wellness Centre for the year 2023
30.7	Approbation d'un appui financier de 1 500 \$ à Accompagnement bénévole de l'Ouest (ABOVAS) pour l'année 2023	30.7	Approval of a \$1,500 contribution to West Island Volunteer Accompaniment Service (ABOVAS) for the year 2023
30.8	Approbation d'un appui financier de 2 500 \$ à Les Amis de la santé mentale pour l'année 2023	30.8	Approval of a \$2,500 contribution to Friends for Mental Health for the year 2023
30.9	Résolution donnant une opinion favorable à la reconnaissance, par la Commission municipale du Québec (CMQ), d'une exemption aux fins de taxes foncières pour l'immeuble identifié comme étant le lot 2 424 402 (103, Biscayne)	30.9	Resolution giving a favourable opinion on the recognition, by the Commission municipale du Québec (CMQ), of a property tax exemption for the property identified as lot 2 424 402 (103 Biscayne)
30.10	Résolution donnant une opinion favorable à la reconnaissance, par la Commission municipale du Québec (CMQ), d'une exemption aux fins de taxes foncières pour l'immeuble identifié comme étant le lot 1 417 500 (478, Lord)	30.10	Resolution giving a favourable opinion on the recognition, by the Commission municipale du Québec (CMQ), of a property tax exemption for the immovable identified as lot 1 417 500 (478 Lord)
30.11	Résolution donnant une opinion favorable à la reconnaissance, par la Commission municipale du Québec (CMQ), d'une exemption aux fins de taxes foncières pour l'immeuble identifié comme étant le lot 2 424 016 (129, Rowan)	30.11	Resolution giving a favourable opinion on the recognition, by the Commission municipale du Québec (CMQ), of a property tax exemption for the immovable identified as lot 2 424 016 (129 Rowan)
30.12	Résolution donnant une opinion favorable à la reconnaissance, par la Commission municipale du Québec (CMQ), d'une exemption aux fins de taxes foncières pour l'immeuble identifié comme étant le lot 1 969 963 (330, Sherbrooke)	30.12	Resolution giving a favourable opinion on the recognition, by the Commission municipale du Québec (CMQ), of a property tax exemption for the immovable identified as lot 1 969 963 (330 Sherbrooke)
30.13	Participation à un colloque organisé par l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) pour la direction générale des municipalités du Québec du 12 au 13 octobre 2023 à Québec	30.13	Participation in a symposium organized by the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) for Chief Administrative Officers of Québec municipalities from October 12 to 13, 2023, in Québec City
30.14	Approbation d'un appui financier de 125 \$ à Villa Beaurepaire pour l'achat d'une annonce dans le programme Gala pour l'année 2023	30.14	Approval of a \$125 contribution to Villa Beaurepaire for the purchase of an advertisement in their Gala programme for the year 2023
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft by-laws
40.1	Demande de révision de la décision du Comité de démolition du 13 juin 2023 concernant le bâtiment situé au 69, Circle	40.1	Request for a review of the Demolition Committee's decision of June 13, 2023, pertaining to the building located at 69 Circle
40.2	Demande d'approbation d'un premier projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 275, Elm, Beaconsfield (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-12-1) et, sur approbation, présentation du projet lors d'une consultation publique le 24 octobre 2023 à 19 h	40.2	Request for approval of a first draft for a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720 (Project PP-12-1) and, upon approval, that the project be presented at a public consultation on October 24, 2023, at 7:00 p.m.



BEACONSFIELD

45. URBANISME	45. URBAN PLANNING
45.1 Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 240, Beaurepaire	45.1 Request for minor exemptions for the property located at 240 Beaurepaire
45.2 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 30, Madsen	45.2 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 30 Madsen
45.3 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 57, Beaconsfield	45.3 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 57 Beaconsfield
45.4 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 131, Woodland	45.4 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 131 Woodland
45.5 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 137, Fieldfare	45.5 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 137 Fieldfare
45.6 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 472, Pine	45.6 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 472 Pine
45.7 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 21, Cedar	45.7 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 21 Cedar
45.8 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 36, Hansen	45.8 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 36 Hansen
45.9 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 125, St-Andrew	45.9 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 125 St-Andrew
45.10 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 211, Lakeview	45.10 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 211 Lakeview
45.11 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 564, Chester	45.11 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 564 Chester



BEACONSFIELD

45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 118, Madsen	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 118 Madsen
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 128, Angell	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 128 Angell
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 240, Stonehenge	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 240 Stonehenge
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 300, Penn	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 300 Penn
45.16	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour le lotissement de la propriété située au 275, Elm	45.16	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) for the subdivision of the property located at 275 Elm
45.17	Demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne pour le commerce situé au 240, Beaurepaire	45.17	Request for the issuance of a certificate of authorization for the installation of a sign for the business located at 240 Beaurepaire
45.18	Acceptation d'une somme de 73 260,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 237 (30, Madsen) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$73,260.00 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 237 (30 Madsen) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.19	Acceptation d'une somme de 56 740,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 424 887 (57, Beaconsfield) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.19	Acceptance of an amount of \$56,740.00 for park fees to be paid by the owner of lot 2 424 887 (57 Beaconsfield) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.20	Acceptation d'une somme de 45 854,80 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 495 (131, Woodland) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.20	Acceptance of an amount of \$45,854.80 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 495 (131 Woodland) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory



BEACONSFIELD

50. RESSOURCES HUMAINES

- 50.1 Nomination en vue de permanence à titre d'Agente au service à la clientèle et à la perception au poste 2111
- 50.2 Nomination en vue de permanence à titre de Technicien en génie civil et inspecteur au poste 5102

53. COMITÉS

- 53.1 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 6 septembre 2023

60. GÉNÉRAL

- 60.1 Recommandation à Hydro-Québec pour la révision du cycle d'entretien de la végétation afin d'augmenter la fréquence des interventions sur le territoire de la Ville de Beaconsfield
- 60.2 Demande d'implantation temporaire d'un cabanon d'une dimension de 15 pieds sur 20 pieds (4,5 mètres sur 6 mètres) par le Club nautique Lord Reading à la Marina Centennial de Beaconsfield
- 60.3 Demande de soutien financier pour la mise à jour de la Politique et du Plan d'action Municipalité amie des aînés (MADA) pour 2023-2027
- 60.4 Désignation de la représentante de la municipalité pour le suivi de la demande d'aide financière pour la mise à jour du Plan d'action municipalité amie des aînés (MADA) 2023-2027
- 60.5 Approbation de la reddition de compte finale de l'aide financière octroyée par l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et le Gouvernement du Québec dans le cadre du projet Fous du français pour l'année 2022-2023
- 60.6 Autorisation pour la fermeture de rues pour l'événement du Jour du souvenir le 4 novembre 2023 de 10 h à 11 h
- 60.7 Autorisation de permettre aux Amis du Village Beaurepaire d'organiser l'événement Marché Beau, Marché des Fêtes dans le stationnement des terrains de tennis du parc Christmas, d'avoir accès au chalet du parc, le samedi 25 novembre 2023, de 13 h à 20 h et que les coûts pour les Services de premiers soins soient payés par la Ville
- 60.8 Autorisation de présenter le projet de rénovation et mise aux normes du Centre récréatif au 1974, City Lane à Beaconsfield au ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA)

50. HUMAN RESOURCES

- 50.1 Nomination in view of permanency as Agente au service à la clientèle et à la perception to position 2111
- 50.2 Nomination in view of permanency as Technicien en génie civil et inspecteur to position 5102

53. COMMITTEES

- 53.1 Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 6, 2023

60. GENERAL

- 60.1 Recommendation to Hydro-Québec for reviewing their vegetation maintenance cycle with the purpose to increase the frequency of interventions on the City of Beaconsfield's territory
- 60.2 Request for the temporary installation of a shed measuring 15 feet by 20 feet (4.5 metres by 6 metres) by the Lord Reading Yacht Club at the Centennial Marina in Beaconsfield
- 60.3 Request for financial support for the update of the policy and action plan for Age-Friendly Municipalities (AFM) for 2023-2027
- 60.4 Designation of the representative of the municipality to follow up on the financial assistance request for the Age-Friendly Municipalities (AFM) 2023-2027 Action Plan update
- 60.5 Approval of the final report on the financial assistance granted by the Union des Municipalités du Québec (UMQ) and the Government of Quebec as part of the Fous du français project for the year 2022-2023
- 60.6 Authorization for street closure for the Remembrance day event on November 4, 2023, from 10 to 11 a.m.
- 60.7 Authorization to allow the Friends of Beaurepaire Village to host a special Marché Beau, Holiday Market event in the Christmas Park tennis court parking area, to use the Park's chalet on Saturday, November 25, 2023, from 1 to 8 p.m. and that costs for First Aid Services be paid by the City
- 60.8 Authorization to submit the project to renovate and upgrade the Recreation Centre at 1974 City Lane in Beaconsfield to the Ministry of Education under the Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA)



BEACONSFIELD

70. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

70.1 Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors des séances du 24 août et 21 septembre 2023

80. RAPPORTS DIRECTEURS

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

90. AFFAIRES NOUVELLES

90.1 Affaires nouvelles

95. LEVÉE DE LA SÉANCE

70. AGGLOMERATION COUNCIL

70.1 Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meetings of August 24 and September 21, 2023

80. DIRECTORS REPORTS

80.1 Deposit of the Directors reports

90. NEW BUSINESS

90.1 New Business

95. CLOSING OF MEETING